

寂寞的人爱一个人旅行，
旅行的人爱一个人寂寞。

有些事情，现在不做，
就再也不会去做了

惊喜在每一个角落等待

——东京——

一个人出去走走， 就像旅行 东京

金东云[韩] 著
李以撒 译

 北京理工大学出版社
BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

一个人出去走走，就像旅行 ——东京

【韩】金东云 著
李以撒 译

版权专有 侵权必究

图书在版编目 (CIP) 数据

一个人出去走走, 就像旅行. 东京 / (韩) 金东云著; 李以撒译.
—北京: 北京理工大学出版社, 2013.9
ISBN 978-7-5640-8001-3

I. ①—… II. ①金… ②李… III. ①游记 - 作品集 - 韩国 - 现代
IV. ①I312.665

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第173498号



일생에 한번은 도쿄를 만나라 — 一生值得一去的东京

Copyright © 2011, KIM, Dong-un (金东云)

Simplified Chinese Copyright © 2013, Beijing read product joint culture media Co., Ltd.

Simplified Chinese characters translation rights arranged with Book21 Publishing Group
through Imprima Korea Agency and Qiantaiyang Cultural Development (Beijing) Co., Ltd.

ALL RIGHTS RESERVED.

著作权合同登记图字: 01-2013-4840

出版发行 / 北京理工大学出版社有限责任公司

社 址 / 北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编 / 100081

电 话 / (010) 68914775 (总编室)

82562903 (教材售后服务热线)

68948351 (其他图书服务热线)

网 址 / <http://www.bitpress.com.cn>

经 销 / 全国各地新华书店

印 刷 / 北京铭传印刷有限公司

开 本 / 889 毫米 × 1194 毫米 1/32

印 张 / 11.5

字 数 / 230 千字

版 次 / 2013 年 9 月第 1 版 2013 年 9 月第 1 次印刷

定 价 / 38.00 元

责任编辑 / 廖宏欢

文案编辑 / 廖宏欢

责任校对 / 周瑞红

责任印制 / 边心超

图书出现印装质量问题, 请拨打售后服务热线, 本社负责调换



日本文化切身游记

序言

“为什么是东京？”

当我整理在首尔的生活来到东京之前，我的朋友们不约而同地问了我这个问题。因为当时的我已经30多岁了，而且也没有一份正式的工作，所以当我说要带着妻子去东京的时候，就出现了这种反应。而且我也不是去旅行，而是要长期住在那里，所以朋友们更是不理解。

当时我并没能很好地回答朋友们的的问题。只是以“我老婆是日本人嘛”为借口搪塞了过去。但是朋友们还是执着地问我是否还有其他的原因。我到底为什么选择到东京生活呢？

到东京之前，我曾去过一些国家。出于学习和工作的缘



故，我曾住在中国的北京和上海这两座城市。辞职之后，为了找寻我的第二人生，我去了泰国的曼谷，并且在曼谷遇到了我的妻子。随后我们就在首尔生活了3年，然后搬到了东京。

其实，我最初对东京这座城市并没有任何特殊的偏爱。中国的北京、上海，还有泰国的曼谷都曾经是我想居住的城市。最终，我也了却了这些愿望。而选择东京只是因为它是我家妻子国家的一座城市。

东京作为日本的首都，有超过千万的市民生活在那里。所以，我曾认为那里是能够体验日本人生活和文化的最佳场所。

在和妻子结婚之前，我们就曾有一个约定，就是相互体验



对方的国家。我们约好体验对方国家的语言、文化、风俗、饮食等能够帮助我们两人相互理解的各种事物。为了理解韩国，我的妻子在首尔生活了3年。在并不算短的3年期间，我的妻子不仅在韩国工作，而且也交了一些韩国朋友。她以这样的方式付出了努力，理解了韩国。在她的韩国体验结束之后，我们就开始了在东京的生活。

我之前已经在一些不同的国家生活过，所以对于在日本的生活，我也是满怀自信。但是我的这一自信并没有持续很久。就如“邻近而又遥远的国家——日本”这一描述一样，日本这



个国家与韩国有着许多不同点。

比如说，日本住宅的围墙或者很低或者根本不存在；在地铁内，人们都避忌使用手机；日本住宅良好的通风设施带来了冬冷夏凉；还有极度谨慎避免损害他人利益的日本人。适应这些与韩国人不太一样的生活方式，花去了我很长的一段时间。日本人在吃拉面或荞麦面时，为了享受食物的气味而发出的声音，以及为了感受甜味而在西瓜上撒盐的情形都令我感到十分的新奇。

日本“钱湯”（浴池）一般是从下午开始营业。在韩国，浴池一般都是从很早的清晨开始营业，但日本的浴池却不一

样。虽然同样是浴池，但其使用目的是不一样的。日本是海洋性气候国家，所以夏天非常潮湿、闷热。日本通体木制的住宅是在还没有空调的时候，考虑通风因素而建成的。住在木制住宅内，夏天很凉爽，但是冬天却是十分寒冷，甚至在阳光明媚的冬日，户外反而比户内更暖和。

浴池曾经是冬天暖身的一个地方。虽然也有洗浴的功能，但是暖身的意义更加强烈。所以，日本的浴池大部分都是从下午开始营业的。人们下班回家吃完饭后会去浴池暖暖身。在温泉种类中，有一种清晨温泉，但是日本人很少在清晨去浴池。

正如浴池的例子，韩国和日本虽然看起来相像，但是有着许多不同点。这本书是有关其相像与不同的报告书，也是我个人为了理解妻子的国家而付诸努力的奋斗记，并且是介绍我在东京各处发现的隐匿着的美食店和潮店的一个空间。

最后，我想对为我理解日本这个国家而给予许多帮助的、心爱的妻子真纪子，以及我以写稿为由而未经常陪伴玩耍的两岁儿子哈鲁，传达心中的谢意。感谢所有的人。

2010年12月

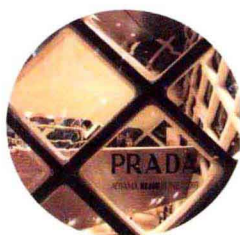
金东云











● 有许多企业陈列厅和

高档品牌的银座；精品店和复合品牌店的发源地——原宿和青山；平时穿着和服的日本人；能望到富士山的富士见；喜欢亲手制作的日本人和DIY专卖店Tokyu Hands，以及在春季享受的樱花庆典。



序言 日本文化切身游记

目录

东京， 走近我

你未曾知道的东京各个角落



- 01. 都电荒川线，享受东京的别致方法 · 002
- 02. 谷中，要跟着小猫散步吗 · 009
- 03. 东京的憧憬，代官山 · 014
- 04. 富士山和日本人，以及富士见坂 · 022
- 05. 一半的人，一半的鱼，筑地市场 · 032
- 06. 向着天空的欲望，东京晴空塔 · 038
- 07. 日本版的田园日记——《男人好辛苦》和柴又 · 045
- 08. 日本人与和服，以及明治神宫 · 050



- 09. 炸酱面和拉面，以及唐人街 · 056
- 10. 传统文化与桑巴舞，这一非对称节拍之谐调——浅草 · 062
- 11. 秋叶原，B级文化的绝对强者 · 068
- 12. 东京之旅，到无名站点下车吧 · 076
- 13. 动漫之赞歌，三鹰市立动画美术馆 · 082
- 14. 偷偷观看行人——涩谷 · 088
- 15. 惠比寿，啤酒工厂的无罪变身 · 093
- 16. 东京人永远的乡愁——东京塔 · 098
- 17. 太阳之歌，灌篮高手以及江岛火车的故乡——镰仓 · 104
- 18. 汽车陈列室的天堂，以及海上炮台——御台场 · 109
- 19. 蒸汽机关车，回忆是卖点 · 114

东京味道之沉醉

拉面、寿司，以及荞麦面



01. 拉面，拉面，还是拉面 · 124
02. 沾面的全盛时代，以及大胜轩 · 130
03. 东京手握寿司，握住世界 · 135
04. 吃食其香，荞麦面 · 141
05. 套餐、炸猪排三兄弟，以及饭森 · 146
06. 藏身处，以及鲜有人知的美食店——回忆套餐 · 153
07. 赞岐乌冬变身为东京的赞岐春仙 · 158
08. 找寻日本第一的拉面店 · 164
09. 拒绝被称为拉面，拉面二郎 · 170
10. 日本人的鲷鱼之爱，以及鲷鱼烧 · 176
11. 试图超越鼻祖的信念，咖喱 · 183
12. 无酒精啤酒和第三啤酒，日本啤酒公司的挣扎 · 188

